
ACH/ALLC Conference 2005

June 15 - June 18, 2005

Appel à communications



ACH/ALLC 2005

17e Colloque international de l'Association for Computers in the Humanities (ACH) et
l'Association for Literary and Linguistic Computing (ALLC)

**University of Victoria (Colombie-Britannique), Canada
du 15 au 18 juin 2005**

Le Colloque international de la recherche informatisée en sciences humaines

DATES IMPORTANTES:

- **1er octobre 2004**: le [le formulaire électronique de soumission de propositions](#) sera rendu disponible sur le site web
- **29 novembre 2004**: date-limite pour la soumission de propositions
- **7 février 2005**: avis d'acceptance des propositions

Site web du colloque: <http://web.uvic.ca/hrd/achallc2005/>

I. Le Colloque ACH/ALLC 2005

Le colloque de l'Association for Literary and Linguistic Computing (ALLC) et de l'Association for Computers in the Humanities (ACH) est la rencontre de plus longue date de chercheur-e-s travaillant à l'intersection de l'informatique et des sciences humaines. Ce colloque attire à chaque année une communauté internationale de chercheur-e-s éminent-e-s à l'avant-scène de leur discipline.

Depuis plusieurs années, l'informatique a fait d'énorme progrès qui alimente par là même occasion un développement dans l'usage de la technologie dans la recherche et l'enseignement des sciences humaines. Comment exactement cette intégration informe-t-elle la manière dont les chercheurs travaillent dans les sciences humaines? Quels sont les domaines de recherche des sciences humaines qui sont influencés le plus par l'intégration des ordinateurs et de l'informatique? Quelles sont les méthodologies nouvelles et distinctes que l'on introduit et applique dans les sciences humaines? Quels changements auront lieu dans les méthodologies et le rôle du chercheur? Quelle est l'interaction des différentes disciplines où la technologie joue un rôle important?

Quelles sont les implications du multilinguisme et du multiculturalism pour l'informatique dans les sciences humaines? Quel est le rôle de l'informatique dans le développement du multilinguisme? Quel est le sens et quelles sont les répercussions de ces développement pour les langues, les communautés, les

cultures, les identités personnelles, et la recherche dans les sciences humaines? Quel est le rôle des projets individuels en science et en éducation, des travaux en collaboration ou des ressources électroniques et pédagogiques des bibliothèques? Comment l'informatique dans les sciences humaines peut-elle relever le défi de préserver des cultures individuelles dans un environnement avant tout multiculturel?

Nous sommes de l'avis que ces nouveaux défis renouvelleront le domaine de l'informatique dans les sciences humaines en frayant la voie à de nouvelles approches et méthodologies qui amélioreront l'application des ordinateurs et de l'informatique dans les différentes disciplines des sciences humaines. Il est maintenant temps de faire le bilan de l'influence de l'informatique dans les sciences humaines par le passé, d'une part, et d'autre part, d'évaluer l'impact futur que l'informatique pourrait avoir sur la recherche en sciences humaines dans un monde multilingue et multiculturel.

II. Organisations associées

L'ACH et l'ALLC continuent à réaliser le programme des organisations associées qui permet aux organisations professionnelles ayant des attributions semblables à celles de l'ALLC et de l'ACH de présenter des séances de communications dans le contexte du colloque.

Les propositions de telles organisations sont les bienvenues au colloque 2005, surtout celles qui traitent les domaines de l'informatique dans les sciences humaines qui n'ont pas encore été représentés aux colloques ACH/ALLC précédents.

Nous encourageons les représentant-e-s de telles organisations professionnelles à soumettre des propositions, sous les auspices de cette initiative, sur les sujets qui intéresseraient les participant-e-s au colloque ACH/ALLC.

De telles propositions seront examinées par un comité et doivent être soumises directement au président du comité de programme du colloque, Alejandro Bia, alex.bia@ua.es.

III. Sujets des propositions

L'ACH/ALLC 2005 vous invite à soumettre une proposition de 750 à 1500 mots sur tout aspect de l'informatique dans les sciences humaines que l'on définit de manière générale comme le domaine où se rencontrent la technologie et les problèmes de recherche et d'enseignement dans les sciences humaines. Sont également les bienvenues des propositions venant de tous les domaines des sciences humaines, surtout sur des travaux interdisciplinaires. Nous nous intéressons tout particulièrement aux propositions sur l'état actuel de l'art en informatique dans les sciences humaines et sur les développements les plus récents dans le domaine ainsi que sur ceux qui sont à venir.

Sujets de proposition possibles:

- les applications traditionnelles de l'informatique aux sciences humaines, y compris: l'encodage des textes, l'hypertexte, la linguistique, les corpus textuels, la lexicographie informatique, le traitement de langages naturels, les études en traduction, les études littéraires, l'analyse de texte, la philologie et les modèles statistiques;
- les modèles computationnels et leur application aux questions de multilinguisme et de multiculturalisme;

- l'application de l'informatique aux domaines liés aux groupes minoritaires et indigènes et aux langues menacées
- les tentatives émergentes de numérisation
- l'enseignement dans les sciences humaines
- l'application de l'informatique à des études historiques et culturelles (y compris l'archéologie et la musicologie);
- les nouvelles méthodes de recherche qui se servent de collections numérisées dans les disciplines des sciences humaines;
- l'application de techniques développées dans d'autres domaines comme l'informatique, les sciences physiques et le génie, aux données des sciences humaines;
- les applications pédagogiques des nouveaux médias dans les sciences humaines;
- les applications de la technologie à l'apprentissage d'une langue seconde
- les applications commerciales de l'informatique dans les sciences humaines, par exemple, l'Internet, les interfaces en langage naturel, l'organisation et l'accessibilité des archives;
- les applications dans les arts numériques, surtout les projets et installations mettant en scène la sorte de progrès technologique qui pourrait intéresser les chercheurs dans les sciences humaines;
- la conception médiatique dans les sciences humaines, y compris la visualisation, la simulation et la modélisation;
- considérations sur l'influence culturelle de l'informatique et des nouveaux médias;
- les travaux théoriques ou spéculatifs sur les nouveaux médias;
- le rôle institutionnel des nouveaux médias dans le milieu universitaire contemporain, y compris le développement du curriculum et le soutien collégial des activités dans ce domaine;
- le rôle social de l'informatique dans les sciences humaines et des ressources en voie de développement.

La gamme des sujets est aussi représentée dans la revue savante des association, [Literary and Linguistic Computing \(LLC\)](#), Oxford University Press.

Veillez consulter [la liste de dates importantes](#) au début de ce document pour les dates-limites. Toute proposition passera à un comité de lecture.

Toute proposition de démonstrations et d'ateliers (non soumise à un comité de lecture) pour avant ou après le colloque doit être adressée à l'organisateur local du colloque aussitôt que possible. Voir ci-dessous pour plus de détails sur la soumission de propositions.

Pour plus d'informations sur le colloque en général, veuillez visiter [le site web du colloque](#).

IV. Types de propositions

Les propositions à soumettre au comité du colloque sont de trois types: [communications](#), [posters et/ou démonstration de logiciels](#), et [séances](#) (de trois communications ou d'un panneau de discussion). Il faut bien spécifier le type de présentation dans sa proposition.

Les communications et les posters en anglais, français, allemand, italien, espagnol ou suédois sont les bienvenus.

Communications

La proposition de communication (750 à 1500 mots) décrira du travail original:

les recherches donnant lieu à des résultats importants, le développement de nouvelles méthodologies importantes ou des discussions théoriques, spéculatives ou critiques. La durée de la présentation de la communication, y compris la période de questions, sera de trente minutes.

Les propositions qui se concentrent sur le développement de nouvelles méthodologies en informatique montreront très clairement comment ces méthodologies s'appliquent à la recherche et/ou à l'enseignement dans les sciences humaines; en outre, elles feront une critique de l'application de ces méthodologies dans les sciences humaines. Les propositions qui se concentrent sur une application particulière dans les sciences humaines citeront des approches traditionnelles au problème ainsi que des approches informatisées; elles feront par ailleurs une critique des méthodologies informatisées en question. Dans toute proposition, il faut une conclusion ainsi que des références aux sources importantes. Les propositions qui décrivent la création ou l'usage de ressources numériques suivront ces directives dans la mesure du possible.

Présentation de posters ou démonstration de logiciels

Nous encourageons la présentation d'une technologie informatique ou la démonstration d'un projet dans les propositions de poster. La présentation d'un poster peut comprendre sera de la même qualité que la présentation d'une communication. Le format de la proposition est pareil pour les deux. Les mêmes normes intellectuelles s'appliquent aux deux types de présentation, mais le poster représente, dans certains cas, la manière la plus propice de présenter des résultats très récents ou des recherches importantes en cours, y compris des applications pédagogiques. Les deux types seront soumis au même processus d'évaluation auprès du comité de lecture. Le choix entre ces deux modes de présentation dépendra de ce qui est la manière la plus efficace et la plus informative de communiquer le contenu intellectuel de la proposition.

De par sa nature même, la présentation d'un poster est moins formelle et plus interactive que la communication traditionnelle. Le ou la présentateur-trice du poster a l'occasion d'échanger des idées avec des individus et de discuter en détail de son travail avec ceux qui s'intéressent le plus au même sujet. Il ou elle peut également donner des feuilles photocopiées avec exemples ou bien avec plus d'informations détaillées. Les posters seront affichés pendant tout le colloque, mais il y aura une séance du colloque consacrée uniquement aux posters et pendant laquelle les présentateurs-trices auront à expliquer leur travail et à répondre aux questions. Des séances supplémentaires pourront également être consacrées aux logiciels et aux démonstrations de projet.

Suivant les courants les plus récents, la séance de posters sera une exposition des travaux les plus importants et les plus innovateurs dans le domaine de l'informatique dans les sciences humaines.

Prix de poster

Afin de reconnaître la contribution importante des posters au colloque, le comité du programme offrira un prix pour le meilleur poster.

Séances

Les séances (90 minutes) ont deux formats possibles:

Trois communications. L'organisateur-trice de la séance soumettra une description de 500 mots sur le thème de la séance et un résumé de 750 à 1500 mots pour chaque communication. Il ou elle confirmera également la

participation de chaque auteur-e à la séance.

OU

Table ronde de quatre à six participant-e-s. L'organisateur-trice de la table ronde soumettra un résumé de 750 à 1500 mots qui décrit le thème de la table ronde, comment elle sera organisée, le nom de tous les participant-e-s. Il ou elle confirmera également la participation de chaque auteur-e à la table ronde.

La [date limite](#) pour la proposition d'une séance est la même que celle de la proposition de communication.

V. Format des propositions

Toute proposition doit être soumise en ligne avec le formulaire en-ligne qui se trouve à l'adresse web du colloque.

Il faut faire bien attention de donner toutes les informations requises pour les différentes propositions. Les soumissions qui manquent d'informations requises seront renvoyées à l'auteur et courent le risque de ne pas être considérées par le comité de lecture si elles sont envoyées près de la [date limite](#).

Les informations requises pour toute soumission sont les suivantes:

TYPE DE PROPOSITION: communication, poster ou séance

TITRE: titre de la communication, du poster ou de la séance

MOTS-CLEFS: trois mots-clefs (au plus) pour décrire le contenu principal de la communication ou de la séance

AUTEUR: le nom de l'auteur principal

AFFILIATION: de l'auteur principal

COURRIEL: de l'auteur principal

AUTEUR: le nom du deuxième auteur (Les trois titres – auteur, affiliation, courriel – sont à répéter autant de fois que nécessaire.)

AFFILIATION: du deuxième auteur

COURRIEL: du deuxième auteur

ADRESSE: adresse complète de l'auteur principal ou de la personne-ressource de la proposition de séance

NUMÉRO DE TÉLÉCOPIEUR: de l'auteur principal ou de la personne-ressource

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE: de l'auteur principal ou de la personne-ressource

Pour la soumission de proposition de séance, les informations requises pour chaque communication sont les suivantes:

TITRE: titre de la communication

MOTS-CLEFS: trois mots-clefs (au plus) pour décrire le contenu principal de la communication

AUTEUR: nom de l'auteur principal

AFFILIATION: de l'auteur principal

COURRIEL: de l'auteur principal

Veillez également noter les informations suivantes:

- L'ordre des noms des participant-e-s indiqués sur le formulaire sera celui utilisé pour le programme final.

- Pour la soumission de proposition de séance, veuillez faire un seul résumé de séance dans la boîte "session/paper abstract" tout en indiquant clairement le titre et l'auteur de chaque communication de la séance.
- En plus de demander les informations ci-dessus, le formulaire vous permet de télécharger vers le serveur votre proposition si elle est en format XML-TEI (teixlite.dtd) ou en texte en brut (ASCII/ISO 8859-1) et si elle ne comprend pas plus de cinq fichiers images. Si vous téléchargez des images vers le serveur, elles doivent être conformes aux règlements de publication en ligne et à l'impression en noir et blanc du livre de résumés du colloque.

Exemples des colloques précédents

Ceux et celles qui s'intéressent aux exemples des colloques précédents peuvent consulter des résumés et programmes à l'adresse suivante:

http://www.ach.org/ACH_Archive.shtml

- Göteborg University (2004): <http://www.hum.gu.se/allcach2004/>
- University of Georgia (2003): <http://www.english.uga.edu/webx/>
- University of Tübingen (2002): <http://www.uni-tuebingen.de/allcach2002/>
- New York University (2001): http://www.nyu.edu/its/humanities/ach_allc2001/
- University of Glasgow, Scotland (2000): <http://www.arts.gla.ac.uk/allcach2k/>
- University of Virginia, Charlottesville, Virginia, USA (1999): <http://www.iath.virginia.edu/ach-allc.99/>
- Lajos Kossuth University, Debrecen, Hungary (1998): <http://lingua.arts.klte.hu/allcach98/>
- Queen's University, Kingston, Ontario, Canada (1997): <http://www.cs.queensu.ca/achallc97/>
- University of Bergen, Norway (1996): <http://helmer.aksis.uib.no/allc-ach96.html>

Étant donné l'évolution rapide du domaine en question, on s'intéresse tout particulièrement à des recherches innovatrices qui n'ont pas encore été mises en lumière aux colloques précédents.

VI. Publication

Les participant-e-s au colloque recevront un recueil des résumés de toutes les communications, présentations de poster et séances. De plus, on publiera les résumés sur le site Internet du colloque.

Un volume spécial de la revue *Literary and Linguistic Computing* sera préparé après le colloque à partir d'une sélection des présentations; tout article soumis (en anglais) avant la fin du colloque sera considéré pour cette collection.

VII. Bourses

Dans l'esprit de promouvoir le développement et l'application de l'informatique dans les sciences humaines, on octroiera cinq bourses d'un maximum de 500 livres sterling chacune à des étudiant-e-s et jeunes chercheur-e-s dont la communication ou la présentation de poster a été acceptée par le comité du colloque.

Pour faire la demande de bourse, il faut remplir le formulaire en ligne au site de l'ALLC ([ALLC website](#)) où on trouvera plus de détails sur ce programme.

VIII. Autres informations

Disponibilité et demandes d'équipement

Veillez vérifier [Equipment for Presenters](#).

Langue des présentations

Les présentations peuvent se faire dans la même langue que la proposition. Toutefois, lorsqu'il s'agit d'une langue autre que l'anglais il est recommandé de fournir des matériels en anglais afin d'encourager la présence d'un plus grand public.

Lieu

Des renseignements au sujet de la Colombie-Britannique et l'University of Victoria, ainsi que sur les frais d'inscription, le logement, le programme social, etc. se trouvent sur le site web: <http://web.uvic.ca/hrd/achallc2005/>

Renseignements

Veillez adresser toute question sur les objectifs du colloque, le format et le contenu des communications, et tout ce qui se rapporte au programme intellectuel du colloque au président du comité du programme international:

Alejandro Bia Head of R&D, Miguel de Cervantes Digital Library
Teaching: Department of Computer Languages and Information Systems (DLSI)
University of Alicante, apdo. de correos 99, 03080, Alicante, Spain

E-mail: alex.bia@ua.es
Phone: +34 610806427
Fax: +34-966658715

Veillez adresser toute question sur l'inscription au colloque, le voyage, l'organisation locale, l'équipement et tout ce qui se rapporte au cadre local à :

Peter Liddell
Chair, Local Committee
Humanities Computing and Media Centre (HCMC)
P.O. Box 3045 STN CSC
University of Victoria
Victoria, British Columbia, Canada, V8W 3P4

Email: achallc5@uvic.ca

IX. Comité du programme international et comité d'organisation locale

Le comité de lecture examinera les propositions et fera ses recommandations au comité du programme qui comprend les membres ci-dessous:

- Alejandro Bia (chair) (Universidad de Alicante, Spain)
- Julia Flanders (Brown University, USA)
- Neil Fraistat (University of Maryland, USA)
- Simon Horobin (University of Glasgow, UK)
- Joseph Jones (University of British Columbia, Canada)

- Lisa Lena Opas-Hänninen (University of Oulu, Finland)
- Concha Sanz-Miguel (Universidad de Castilla La Mancha, Spain)
- Susan Schreibman (University of Maryland, USA)
- Michael Sperberg-McQueen (Association for Computing Machinery, USA)

Le colloque est organisé par le [Humanities Computing and Media Centre](#) (HCMC) at the [University of Victoria](#). (HCMC) à l'University of Victoria. Le président du comité d'organisation locale est Peter Liddell, directeur du HCMC.

University of Victoria / Humanities Computing and Media Centre
